

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

16/2024  
02. August 2024

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 16. August 2024.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 13. August 2024, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Die Gemeinde gratuliert recht herzlich

Frau Anna Gerle feierte am 22.07.2024  
ihren 80. Geburtstag

1. Bürgermeister Alfred Wölfle besuchte die Jubilarin  
und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.

Herzlichen Glückwunsch

## Leerung Hundetoiletten Hopferbach

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
die Gemeinde Untrasried sucht ab sofort eine Person, welche die Behälter der Hundetoiletten in Hopferbach im 14-tägigen Rhythmus leert. Interessenten melden sich bitte in der Gemeindeverwaltung Untrasried.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

## Bekanntmachung

Die Bekanntmachung des Aufstellungs- und Billigungsbeschlusses sowie der Öffentlichkeitsbeteiligung

**3. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 9 mit integriertem Grünordnungsplan „Gewerbegebiet Nordwest“**  
liegt in der Zeit vom **26.07.2024 bis 27.08.2024**

im Amtszimmer der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, während der üblichen Öffnungszeiten und nur mit telefonischer Voranmeldung eingesehen und über deren Inhalt Auskunft verlangt werden.

Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) im PDF-Format zur Verfügung gestellt.

## Bekanntmachung

**Vollzug des § 196 Baugesetzbuch -BauGB- in Verbindung mit der Verordnung über die Gutachterausschüsse, die Kaufpreissammlungen und die Bodenrichtwerte nach dem Baugesetzbuch (GutachterausschussV - BayGaV) vom 24.05.2022; Bekanntmachung der Bodenrichtwerte**

Der Gutachterausschuss des Landkreises Ostallgäu hat gem. § 12 Abs. 1 der Gutachterausschussverordnung die Bodenrichtwerte für baureifes Land und für landwirtschaftliche Flächen zum Stand 01.01.2024 ermittelt.

Der Begutachtung lagen die Kaufurkunden aus der Kaufpreissammlung aus den Jahren 2022 und 2023 zugrunde. Dabei handelt es sich im Regelfall um Durchschnittswerte unter Berücksichtigung der vorangegangenen Richtwerte und der besonderen Umstände der einzelnen Kaufpreise. Für Gebiete ohne oder mit geringem Grundstücksverkehr wurden die Bodenrichtwerte deduktiv oder durch andere geeignete Verfahrensweisen ermittelt (§ 14 ImmoWerV).

Die Liste über die gültigen Bodenrichtwerte für Grundstückspreise (außer für forstwirtschaftliche Grundstücke) inkl. Erschließungskosten liegen in der Gemeindekanzlei der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie in der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zi.-Nr. 208, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg während der allgemeinen Dienststunden, in der Zeit **vom 12.07.2024 bis 13.08.2024** zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) zur Verfügung gestellt.

Jedermann hat das Recht, außerhalb der Dauer der Auslegung von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Ostallgäu Auskunft über die Richtwerte zu verlangen (§ 12 Abs. 2 GutachterausschussV - BayGaV).

Alfred Wölfle, Erster Bürgermeister

## **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:** Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

## **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

### **Bekanntmachung**

#### **Verordnung der Gemeinde Untrasried über das Einschränken des freien Umherlaufens von großen Hunden und Kampfhunde (Hundeverordnung – HundeV)**

Der Gemeinderat Untrasried hat in seiner Sitzung vom 04.07.2024 zum Schutz der Öffentlichkeit eine Verordnung über das Einschränken des freien Umherlaufens von großen Hunden und Kampfhunden (Hundeverordnung – HundeV) erlassen.

Die Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Die Verordnung liegt während der allgemeinen Dienststunden in der Gemeindekanzlei der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried sowie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zi.Nr. 207, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg zur Einsichtnahme aus und wird auch unter der Internetadresse <http://www.untrasried.de> veröffentlicht.

Untrasried, 30.07.2024

Alfred Wölfle, Erster Bürgermeister

---

### **3. Sperrmüllsammlung**

Der Abgabetermin für die Sperrmüllkarten ist am Montag, 19.08.2024 in der Gemeinde.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 16.09. – 27.09.2024.

---

### **Neues aus der Pustelblume**

Vielen lieben Dank an alle Eltern der zukünftigen Schulkinder 2024/2025 für diese tolle Matschküche. Wir wünschen den Kindern einen guten Start in der Schule und alles Liebe für ihren weiteren Lebensweg.

(von links: Silvia Reisacher, Agnes Maurus, Anna Kotschkin, Felix Wölfle, Barbara Düser, Susanne Engstler und Martina Merk)

Foto: Adina Heidelberg



### **Helferfest Rockfrühling**

Nachdem wir alle Anfang April einen erfolgreichen Rockfrühling und auch ein sehr erfolgreiches Kinderfestival hatten, möchten wir wieder ein Helferfest für alle Helfer veranstalten. Die Party findet wie im letzten Jahr auch am 14. August in der Halle von "Küchen Schiller" im Gewerbegebiet statt. Beginn ist um 20 Uhr. Bereits jetzt ein großes Dankeschön an Stefan Schiller, dass er uns in seine Halle lässt. Wir hoffen, dass möglichst viele Helfer dabei sind und wir einen coolen Abend gemeinsam verbringen können. Es gibt natürlich genug zu Essen und zu Trinken. Euer POK

---

### **Frauenbund Untrasried - Grillfest Senioren**

Zu unserem Senioren Grillfest laden wir am Dienstag, 20. August, um 17.00 Uhr, am Gemeindehaus, ein.

Das Grillfest findet bei jeder Witterung statt.

---

### **Pfarrgemeinderat Untrasried: Binden von Kräuterboschen**

Zum Fest Maria Himmelfahrt werden traditionell – gerade im ländlichen Bereich – Kräuterboschen gebunden und im Gottesdienst geweiht. Wir laden zum gemeinsamen Binden eines Kräuterboschens ein am Dienstag, 13. August, ab 16.00 Uhr bei Elisabeth Kugelman in Eschers. Anmeldung bitte bis Freitag, 09. August unter Tel. 1256.

Bitte Schere und Bindedraht mitbringen, wenn möglich: Königskerze (Wetterkerze), viele Kräuter und Blumen.

Wir binden auch kleine Kräuterboschen, die in der Kirche gegen eine kleine Spende abgegeben werden. Im Vorfeld kann auch gerne ein Kräuterboschen bestellt werden.

**Am Fest Maria Himmelfahrt selbst kann keine Messe stattfinden.**

**Diese findet bereits am Vorabend statt am Mittwoch, 14. August 2024 um 19.15 Uhr. Wir bitten um Beachtung!**

---

### **Hallo Roadrunner !!**

Am Samstag den 03.08.2024 findet unsere ROADRUNNERTOUR statt, Treffpunkt 9:00 Uhr am Gasthof Bären ( Marlene ).

Ausweichtermin ist der 17.08.2024 gleiche Uhrzeit. Auf euer zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

---

### **Dorfsennerei Untrasried**

Liebe Kunden,

wie die meisten von Euch schon erkannt haben, brauche ich dringend eine neue Hüfte.

Nach reiflicher Überlegung bin ich zu dem Entschluss gekommen, mich dieser Operation zu unterziehen. Deshalb bleibt unser Laden vom

**2. September 2024 bis einschließlich 30. November 2024 geschlossen.**

Ich hoffe, Euch ab dem 2. Dezember 2024 wieder in der Dorfsennerei begrüßen zu dürfen.

Rupert Roggors und Team

---

### **Kinderveranstaltung Gartenbauverein Untrasried - Hopferbach**

Liebe Eltern, wollen eure Kinder in den Ferien was cooles erleben?

Dann kommt mit ihnen am Sonntag, den 04.08.2024 um 13 Uhr ans Gemeindehaus in Untrasried oder an den Kirchplatz in Hopferbach. Von dort fahren wir, jeder mit seinem eigenen Auto oder selbst organisierten Fahrgemeinschaften zur Gräbelesmühle. Dort erwartet die Kinder eine abenteuerliche Bachwanderung in der „Leubas“, Stockbrot und Würstchen grillen sowie leckeren Kuchen und erfrischende Getränke. Für alle Erwachsenen steht Kaffee bereit.

Taschenmesser, Picknickdecke, Wasserschuhe, Kaffeetasse,- Löffel bitte selber mitbringen.

Die Kinder benötigen die Begleitung eines Erwachsenen. Der Gartenbauverein übernimmt keine Haftung. Um ca. 17 Uhr sind wir wieder zurück.

Anmeldung ist bei Angelika Mendel Tel: 347

Die Veranstaltung findet nur bei schönem Wetter statt. Sollte es kalt und regnerisch sein, verschieben wir die Veranstaltung auf Sonntag, den 11. August 2024.

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen

---

### **Landfrauen Untrasried – Hopferbach**

Am Freitag, den 30.08.2024 um 14:00 Uhr wollen wir im Bauhof unter der Anleitung von Liesl Zankl einen herbstlichen Blumenkranz binden. Eigene Blumen, Buchs, Bindedraht und Gartenschere dürfen gerne mitgebracht werden, es wird jedoch auch Material gestellt.

Anmeldung bitte bis zum 25.08. bei Simone Reichenbach Tel. 9239347 oder bei Brunhilde Roggors Tel. 381.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit Euch

---

### **Schulbushelfer in Hopferbach gesucht!**

Liebe Eltern, Omas und Opas, und alle, denen die Sicherheit unserer Kinder am Herzen liegt! Als Schulbushelfer sorgen wir ab ca. 07.00 bis 07:20 Uhr an der Hopferbacher Bushaltestelle für Ruhe, Ordnung und Sicherheit unserer Schulkinder. Es wäre toll, wenn sich für das neue Schuljahr ein paar Mamas, Papas, Omas oder Opas bereit erklären würden, uns zu unterstützen. Bitte meldet Euch bei: Claudia Einsiedler (Tel: 980320).

---

### **Freiwillige Feuerwehr Hopferbach**

Übung	Gruppe 1 + 2 + 3	Mittwoch	07. August 2024	19:30 Uhr
-------	------------------	----------	-----------------	-----------

---

### **Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach**

#### **Kräuterboschen**

Am Donnerstag, 15. August, dem Fest Mariä Aufnahme in den Himmel, werden wir nach altem Brauch im Gottesdienst Kräuterboschen weihen und segnen lassen. Wir bitten sie die **Kräuterboschen selbst mitzubringen. Es werden heuer keine Kräuterboschen zum Verkauf angeboten.**

#### **Was gehört in einen Kräuterboschen?**

Die Mitte bilden Rose (Maria) und Lilie (Josef)  
Königskerze, Minze (Gesundheit), Melisse, Salbei (Wohlstand)  
Sonnenblume, Thymian, Getreide (für das tägliche Brot)  
Schafgarbe, Ringelblume, Augentrost, Baldrian, Ysop,  
Lavendel, Liebstöckel uvm.



**Für die große Anteilnahme in Wort und Schrift  
für Lidwina Merk bedanken wir uns recht herzlich.  
Fam. Gantner und Fam. Merk**

### **Gottesdienstsanzeiger Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 04.08.	08:45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant St. Sörgel)
	10:15 Uhr	<u>Obg.; Gemeindehaus</u>	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant St. Sörgel)
So. 11.08.	10:15 Uhr	<u>Obg.; Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)
So. 18.08.	08:45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)
	10:15 Uhr	<u>Obg.; Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

### **HFT-Helferherz unterstützt Allgäuer Kinder und Jugendliche**

Mit 1000 Euro unterstützte der Günzacher Hilfsverein H-F-T Helferherz die Ziele des Vereins Kinderbrücke Allgäu e.V., der sich dafür einsetzt, Kindern eine Brücke ins Leben zu bauen, um eine möglichst große Chancengleichheit für alle zu erreichen. Wie die Vorsitzende Simone Burk-Seitz (Zweite von links) erläuterte, umfasst die Unterstützung von Kindern und Jugendlichen sowohl die Hilfe in Einzelfällen als auch beispielsweise Hilfen für die Allgäuer Tafeln mit 2000 Körperpflege-Paketen. Die Kinderbrücke Allgäu verteilt gezielt Spenden bis zu einer halben Million Euro jährlich. Sie finanziert sich ausschließlich aus Spenden und Geldern von Sponsoren. Einen symbolischen Scheck überreichten in Kempton (von links) Helferherz-Beisitzerin Carola Feneberg-Fahrni, Kassierin Marion Bickel und der Vorsitzende Daniel Feneberg. Er sagte, ein besonderes Augenmerk von Helferherz gelte der Hilfe für Kinder und Jugendliche. Foto: A.Bickel



-  **Versicherung**
-  **Vorsorge**
-  **Vermögen**
-  **Immobilienfinanzierung**

Weihermühleweg 1  
87496 Hopferbach  
t.huith@allianz.de  
Telefon: 0 83 72 – 586 3000  
WhatsApp: 0171 – 337 97 72

## **SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ**

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen. Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith  
Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMAS HUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)



**Sichere Dir jetzt schon  
deinen Ausbildungsplatz!**



**Mechatroniker (m/w/d)**  
**Industriemechaniker (m/w/d)**

**Industriekaufmann (m/w/d)**  
**Fachinformatiker (m/w/d)**

AIP in Haldenwang ist weltweit etablierter Technologieführer für individuelle Fahrzeugprüfsysteme zur Fahrzeugentwicklung und Qualitätssicherung in der Automobilindustrie. Wir planen und fertigen für alle namhaften Fahrzeughersteller wie z.B. TESLA, Porsche, BMW, Daimler, Volvo u.v.m.

Dein Ausbildungsprofil findest Du unter:



**AIP**  
— automotive —

[aip-automotive.de / Karriere](http://aip-automotive.de/Karriere)

**Gottesdienstanzeiger vom 04.08.-18.08.2024****ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH****Sonntag, 4.8.****18. SONNTAG IM JAHRESKREIS***Kollekte für die eigene Kirche*8:30 Uhr Rosenkranz9:00 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Aloisia Weixler u. verst. Angeh.

Georg u. Brigitte Egger

Katharina Zettler

**Dienstag, 6.8.****Kein Gottesdienst****Sonntag, 11.8.****19. SONNTAG IM JAHRESKREIS***Kollekte für die eigene Kirche*9:45 Uhr Rosenkranz10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Pfr. Georg Albrecht

**Dienstag, 13.8.***Hl. Pontianus, Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer*18:45 Uhr Rosenkranz19:15 Uhr **Abendmesse**

Ludwina Maurus u. verst. Angeh

**Donnerstag, 15.8.****MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL***Kollekte für die eigene Kirche*8:30 Uhr Rosenkranz9:00 Uhr **Festgottesdienst mit Kräutersegnung**

Alois u. Viktoria Leuterer u. Josef u.

Theresia Schorer

**Samstag, 17.8.***Kollekte für die eigene Kirche*18:45 Uhr Rosenkranz19:15 Uhr **Pfarrgottesdienst****Sonntag, 18.8.****20. SONNTAG IM JAHRESKREIS****kein Gottesdienst**

Den evangelischen Gottesdienstanzeiger finden Sie im Vorderenteil des Blättle's.

Liebe Pfarrangehörige der beiden Pfarreien, bestimmt haben Sie mitbekommen, dass wir ab 01.09.2024 zu einer Pfarreiengemeinschaft mit den Pfarreien Obergünzburg, Ronsberg, Willofs, Ebersbach und Günzach gehören. Es werden sich deshalb einige Änderungen auch bzgl. der Anfangszeiten der Gottesdienste ergeben. Dies können Sie der beigefügten Tabelle entnehmen. Es können sich aber trotzdem kurzfristige Änderungen ergeben. Die Gottesdienste am Mittwoch (Untr.) und Dienstag (Hopferb.) werden bleiben, der Gottesdienst am Freitag in Untrasried wird wegfallen. Wenn Sie bereits Messintentionen für einen geänderten Termin abgegeben haben und diesen ändern möchten, dann melden Sie sich bitte im Pfarrbüro in Untrasried. Ansonsten wird er den neuen Zeiten angepasst. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel.: 2745):**

Dienstag von 08.30 – 12.30 Uhr

E-Mail: st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de

**Gottesdienstanzeiger vom 04.08.-18.08.2024****ST. SEBASTIAN UNTRASRIED****Sonntag, 4.8.****18. SONNTAG IM JAHRESKREIS***Kollekte für die eigene Kirche*9:45 Uhr Rosenkranz10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Nach Meinung

11:15 Uhr **Taufe** von Alexander Karlo Reichenbach**Mittwoch, 7.8.***HL. AFRA, MÄRTYRIN, PATRONIN DES BISTUMS AUGSBURG*18:45 Uhr Rosenkranz19:15 Uhr **Abendmesse**

für die Armen Seelen

**Sonntag, 11.8.****19. SONNTAG IM JAHRESKREIS***Kollekte für die eigene Kirche*8:30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit9:00 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Pfr. Georg Albrecht (vom PGR)

Roman Walch

**Mittwoch, 14.8.***Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer**Kollekte für die eigene Kirche*18:45 Uhr Rosenkranz19:15 Uhr **Festgottesdienst zu Maria Himmelfahrt****mit Kräutersegnung****Donnerstag, 15.08 (Maria Himmelfahrt) und Freitag, 16.08.****Kein Gottesdienst****Sonntag, 18.8.****20. SONNTAG IM JAHRESKREIS***Kollekte für die eigene Kirche*9:45 Uhr Rosenkranz10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Margret Mayrhans

Anna u. Georg Monn u. verst. Angeh.

11:30 Uhr **Taufe** von Jakob Weber**Die vorläufigen Anfangszeiten der Sonntagsgottesdienste:**

Sonntag	Hopferbach	Untrasried	Günzach
01.09.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
08.09.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
15.09.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr
22.09.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
29.09.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
06.10.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr
13.10.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
20.10.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
27.10.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr
03.11.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
10.11.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
17.11.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr
24.11.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
01.12.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
08.12.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr
15.12.	9.00	10.30 Uhr	Sa. 19.15
22.12.	10.30 Uhr	Sa. 19.15	9.00
29.12.	Sa. 19.15	9.00	10.30 Uhr